



la Biennale di Venezia

15. Mostra  
Internazionale  
di Architettura

Partecipazioni Nazionali

## 15. Venedik Mimarlık Bienali Kıbrıs Pavyonu Sergi Başlığı: “Tartışmalı Cepheler: Çatışmaları Dönüştürmek için Müşterekleştirme Pratikleri”

**Kıbrıs'ta yapılmakta olan “Hands-on Famagusta” projesinden yola çıkarak şekillenen Kıbrıs Pavyonu'nun odak noktasını müşterekleştirme pratikleri ile ilgili “açık kaynak arşivi” ve “uluslararası katılımlar” oluşturuyor.**

Bu yıl, 15. Venedik Mimarlık Bienali kapsamında, Kıbrıs Pavyonu'nu temsilen yer alacak olan serginin başlığı *“Contested Fronts: Commoning Practices for Conflict Transformation”* (Tartışmalı Cepheler: Çatışmaları Dönüştürmek için Müşterekleştirme Pratikleri) oluyor. Mimarlığın etnik ve sosyal olarak tartışmalı alanları müşterek hale getiren pratiklerdeki rolünü araştıran sergi, kentin yeniden inşasında ve uzlaşma süreçlerinde etkili olabilecek mimarlık araçlarına odaklanıyor. *“Contested Fronts”*, bu yolla, mimarlığın etkin rol talep ettiği üç ayrı cephe ileri sürüyor: Jeopolitik, disipliner (mesleki) ve gündelik kent politikaları.

*“Contested Fronts”*, Kıbrıs'ta yapılmakta olan, ve serginin çıkış noktasını oluşturan *Hands-on Famagusta* projesinin arşivlenmesinden hareketle, çatışmaları dönüştürmek için kullanılan üç müşterekleştirme sürecinin bir araya gelmesiyle *“Açık Kaynak Arşivi”* şeklini alıyor: *Counter Mapping* (Karşı Haritalama), *Creating Thresholds* (Eşikler Yaratma) ve *Introducing Urban Controversies* (Kentsel İhtilafları Ortaya Çıkarma). Açık kaynak arşivi, mimarlık araçlarının yardımı ile tartışmalı alanlardaki sivil azınlıkların, bölünmüşlüklere rağmen bir araya gelebileceklerine yönelik olasılıkları gözler önüne seriyor. Ayrıca arşiv, Hands-on Famagusta projesini destekler nitelikteki pek çok uluslararası pratiği, ağı ve pedagojik programı da kapsıyor. *Contested Fronts*, çatışma sonrası alanlarda uygulanan baskıcı tekrar yapılandırma faaliyetlerine karşı direnç gösterebilecek ve sonuca etki edebilecek yeterli çoğullukları oluşturabilmeyi hedefliyor. Bu bağlamda, Mağusa projesi özelinden yola çıkarak, sergi, sivil toplumun önünde bulunan iki çok önemli soruna dikkat çekiyor. Birincisi, söylemlerini, birleştirici değil de, bölünme pratikleri üzerine geliştiren kurumların bulunduğu düşmanca ortamlarda etki yaratmaya çalışıyor olmak. İkincisi ise, müşterekleştirme pratiklerini desteklemekten uzak, sürekli değişim halinde olan tartışmalı kentsel çevrelerle başedemeyen, büyük ölçekli özel imara ayrımcılık yapan, esnek ve şeffaf olmayan

bürokratik planlarla ilerlemeye çalışan, çatışma sonrası tekrar yapılandırma süreçleriyle yüzleşiyor olmak.

Not: Kıbrıs Pavyonu'nu temsil eden internet sitesine [www.contestedfronts.org](http://www.contestedfronts.org) adresinden, serginin odağını oluşturan *Hands-on Famagusta* projesinin internet sitesine de şuradan ulaşabilirsiniz: <http://handsonfamagusta.org/>

Metin

Socrates Stratis

Çeviri

Münevver Özgür Özersay

**Kültür Ataşesi:** Petros Dimiotis, **Ataşe Yardımcısı:** Hesperia Iliadou.

**Küratör:** Socrates Stratis, Ph.D. Mimar, Kent Bilimci, Doçent, Kıbrıs Üniversitesi

**Katılımcılar:** “*The Hands-on Famagusta*” projesi: “AA&U for Architecture, Art and Urbanism”, “Imaginary Famagusta”, “Laboratory of Urbanism University of Cyprus”, (L.U2.CY).

Uluslararası Katılımcılar: “Archis Interventions SEE”, “Build Up”, “City Reparo”, “Institute of Threshold”, “Mapping Controversies”, “Passages”.

**Contested Fronts Ekibi:** “AA&U For Architecture Art and Urbanism”, “Imaginary Famagusta”, “Laboratory of Urbanism, University of Cyprus” -“L.U2.CY”: Angeliki Koutsodimitropoulou- mimar-görsel iletişim tasarımı, Chrysanthe Constantinou-mimar, kentsel tasarımcı, Emre Akbil- mimar, Öğretim Görevlisi, Esra Can Akbil- mimar, Öğretim Görevlisi, Maria Loizidou, sanatçı, Münevver Özgür Özersay- mimar, Yardımcı Doçent. Andreas Petrou-ışık tasarımı, Marina Constantinidou-filim materyali, Light Black-web geliştirici, Studio Folder-grafik tasarım.

**Destek:** Lara Anna Scharf, Eleftheria Xerou, Bertuğ Özarısoy, Nasia Pantelidou, Antigoni Chrysostomou, Cansu Denizhan, Anastasia Demetriou, Eleni Nicolaou, Elena Kapakiotou

Press Contact: Socrates Stratis, email: [stratiss@ucy.ac.cy](mailto:stratiss@ucy.ac.cy) tel. 0035799497807, 0035722665243 – Hesperia Iliadou email: [hesperia.iliad@gmail.com](mailto:hesperia.iliad@gmail.com), tel. 00393454131665

**Web adresi:** [www.contestedfronts.org](http://www.contestedfronts.org)

**Sergi Mekanı:** *Palazzo Malipiero, San Marco 3198 (Campo San Samuele) 30124 Venice*